

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

### Genesis 36:1

The preceding Torah chapter ended with the passing of Yitzchok (Isaac), father of Yaakov (Jacob) a/k/a Yisrael (Israel)) and Eisov (Esau), <i>and these</i> Torah passages chronicle	וְאֵלֶּה
<i>the generations of</i> offspring fathered by	תִּלְדוֹת
<i>Eisov</i> . Although Eisov is his given name, there are occasions when	עִשָׂו
<i>he</i> hears people refer to him by the name of	הוּא
<i>Edom</i> .	אֶדוֹם

### Genesis 36:2

Yaakov (Jacob) a/k/a Yisrael (Israel)) inherits Chevron (Hebron) from his father Yitzchok's (Isaac) estate and orders his twin brother Eisov (Esau) to leave and resettle elsewhere. Eisov is eager to leave Chevron because of his inferior status to his brother to whom he sold his birthright. Eisov eschewed piety because of his foreknowledge of the pending 400-year enslavement of God's covenant-observant people. Having fathered a number of illegitimate children, Eisov blanches at the castigation that would have ensued had he continued dwelling in the midst of the righteous Chevronites. Despite having a proclivity toward harming his twin brother, Eisov hesitates to kill Yaakov because he fears incurring the wrath of Yaakov's sons Shimon and Levi, who single-handedly massacred the Shechemites. Prior to leaving Chevron to discover and resettle upon a new parcel of land, <i>Eisov</i> forms a caravan and	עִשָׂו
<i>takes</i>	לָקַח
<i>with</i> him the tangibles comprising his inheritance and	אֶת
<i>his</i> three Chittite (Hittite) <i>wives</i> chosen	נִשְׂוִי
<i>from</i> among the <i>daughters</i> of Chittite clans situated in the land of	מִבְנוֹת
<i>Canaan</i> . <sup>285</sup> Eisov entered into marriage	כְּנָעַן
<i>with</i>	אֶת
<i>Adah</i> (a/k/a Bosmas),	עָדָה
<i>daughter</i> of	בֵּת
<i>Eylon</i> ,	אֵילֹן
<i>the Chittite</i> ,	הַחִתִּי
<i>and</i> subsequently entered into marriage <i>with</i>	וְאֶת
<i>Oholivomoh</i> (a/k/a Yehudis). People mistakenly believed Oholivomoh is the	אֹהֲלִיבֹמֹה
<i>daughter</i> of	בֵּת
<i>Anoh</i> , but in reality, the byproduct of an adulterous union between her mother and her mother's father-in-law, she is the	עֲנָה
<i>daughter</i> of	בֵּת
<i>Tzivon</i>	צִבְעוֹן
<i>the Chittite</i> .	הַחִתִּי

### Genesis 36:3

Eisov (Esau) established a marital bond with Oholivomoh <i>and</i> a marital bond <i>with</i>	וְאֶת
<i>Bosmas</i> (a/k/a Adah),	כְּשִׁמָּה
<i>daughter</i> of Avraham's (f/k/a Avram) son	בֵּת
<i>Yishmael</i> (Ishmael) and	יִשְׁמָעֵאל
<i>sister</i> of Yishmael's son	אָחוֹת

<sup>285</sup> Adah (a/k/a Bosmas), Bosmas (a/k/a Mahalath) and Oholivomoh (a/k/a Yehudis).

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

<i>Nevayos.</i> <sup>286</sup>	נְבָיוֹס
<b>Genesis 36:4</b>	
Eisov (Esau), son of Yitzchok (Isaac) is inclined toward procreating, has intimate relations with Adah (a/k/a Bosmas) <i>and she gives birth</i> to a child.	וַיִּלְדָּ
<i>Adah</i> , while married	עָדָה
<i>to Eisov</i> , has intimate relations	לְעִשָׂו
<i>with</i> and gives birth to	אֶת
<i>Eliphaz</i> (Eisov's firstborn). Desiring more progeny, Eisov has intimate relations with his other wife (Bosmas (a/k/a Mahalath)),	אֶלְיָפָז
<i>and Bosmas</i> becomes pregnant	וַיִּשְׁמַת
<i>and gives birth to</i> a son named Reueil (Eisov's second). By way of two of his three wives, Eisov fathered Eliphaz, along	יִלְדָה
<i>with</i>	אֶת
<i>Reueil.</i>	רְעוּאֵל
<b>Genesis 36:5</b>	
Eisov (Esau), son of Yitzchok (Isaac) is further inclined toward procreating, <i>and</i> has intimate relations with his third wife <i>Oholivomoh</i> (a/k/a Yehudis). Oholivomoh conceives	וַאֲהֻלִּיבְמָה
<i>and gives birth to</i> a son named Yeush (Eisov's third). Tasked	יִלְדָה
<i>with</i> naming his third child, Eisov names him	אֶת
<i>Yeush</i> . Eisov and Oholivomoh continue having intimate relations,	יְעִישׁ
<i>and with</i> regard to his desire to father more children, impregnates Oholivomoh who gives birth to a son whom Eisov named	וְאֶת
<i>Yalom</i> (Eisov's fourth). Upon reaching manhood, Eisov's firstborn son Eliphaz commits adultery	יַעְלָם
<i>and</i> fathers a child by way of Eisov's wife Oholivomoh. Challenged <i>with</i> either accepting or rejecting the illegitimate child fathered by his son Eliphaz by way of an adulterous liaison with Oholivomoh, Eisov accepts the child as his own and names him	וְאֶת
<i>Korach.</i>	קֹרַח
<i>These</i> aforementioned four	אֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by	בְּנֵי
<i>Eisov</i> are the ones	עֲשׂוֹ
<i>who</i>	אֲשֶׁר
<i>who are</i>	יִלְדוּ
<i>to him</i> while he dwelt	לוֹ
<i>in</i> the <i>land</i> of	בְּאֶרֶץ
<i>Canaan.</i> <sup>287</sup>	כְּנָעַן
<b>Genesis 36:6</b>	
After Yitzchok (Isaac) passes away, Yaakov (Jacob) a/k/a Yisrael (Israel) and Eisov	וַיָּקָם

<sup>286</sup> Following the passing of his father, Yishmael's (Ishmael) son Nevayos gave Eisov (Esau) leave to marry Bosmas.

<sup>287</sup> Eliphaz, Reueil, Yeush and Yalom are the names of the four sons fathered by Eisov (Esau). Eisov's fifth, albeit illegitimate son Korach was fathered by his son Eliphaz by way of an adulterous liaison with Eisov's wife Oholivomoh (a/k/a Yehudis).

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

(Esau) situate his body inside the Machpeilah Cave and take possession of their respective inheritances. By virtue of surreptitiously acquiring Eisov's birthright, Yaakov inherits his father's land. Eisov inherits his father's movable goods (gold, silver, jewelry and livestock). Initially elated from the acquisition of his inherited largesse, Eisov becomes dejected after Yaakov's refusal to share land insufficient to accommodate their respective herds of livestock. Eisov needs to acquire a parcel of land <i>and</i> after <i>taking</i> leave of Yaakov, sets out to acquire a parcel of fertile land capacious enough to sustain his clan and livestock. With an objective of separating from his twin brother,	
<i>Eisov</i> is committed to sojourning	עִשָּׂו
<i>with</i>	אֶת
<i>his</i> three <i>wives</i> ,	נָשָׁיו
<i>and with</i>	וְאֶת
<i>his</i> five <i>sons</i> ,	בָּנָיו
<i>and with</i>	וְאֶת
<i>his daughters</i> . Eisov begins organizing a caravan comprised of his immediate family, movable property and other members of his household. Eisov finishes assembling his caravan	בְּנֵתָיו
<i>and</i> is poised to set out <i>with</i> his movable possessions,	וְאֶת
<i>all</i> the living	כָּל
<i>souls</i> serving in	נַפְשֹׁתַי
<i>his household</i> ,	בֵּיתוֹ
<i>and with</i>	וְאֶת
<i>his cattle</i> ,	מִקְנֵהוּ
<i>and with</i>	וְאֶת
<i>all</i>	כָּל
<i>livestock</i> acquired by way of inheritance,	בְּקָמָתוֹ
<i>and with</i> the remainder of	וְאֶת
<i>all</i>	כָּל
<i>of his</i> movable <i>wealth</i>	קִנְיָנוֹ
<i>that</i>	אֲשֶׁר
<i>he acquired</i> from his father's estate. Eisov hopes to find an unoccupied parcel of land somewhere	רֶכֶשׁ
<i>in</i> the <i>land</i> of	בְּאֶרֶץ
<i>Canaan</i> . Yaakov settles down upon that particular inherited parcel of land (Chevron) (Hebron) situated in Canaan. Bereft of land, Eisov has to find, purchase and settle upon a parcel of land large enough to accommodate the livestock acquired from his father's estate,	כְּנָעַן
<i>and</i> to achieve his objective, leaves Canaan and <i>sets out</i> for parts unknown	וַיֵּלֶךְ
<i>to</i> find, acquire and settle upon a parcel of	אֶל
<i>land</i> . There is no love lost when the brothers Yaakov and Eisov part ways. Tasked with acquiring a parcel of land, Eisov begins distancing himself	אֶרֶץ
<i>from</i> the <i>face</i> of	מִפְנֵי
<i>Yaakov</i> ,	יַעֲקֹב
<i>his</i> estranged twin <i>brother</i> .	אָחִיו
<b>Genesis 36:7</b>	
It was impossible for Yaakov (Jacob) a/k/a Yisrael (Israel)) and Eisov (Esau) to live	כִּי

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

together <i>because</i>	
<i>there were</i> too many herds for the land to accommodate. Between them,	הָיָה
<i>they possessed</i>	רְכוּשָׁם
<i>too many</i> herds of livestock to graze off the land Yaakov acquired by way of inheritance. Lack of sufficient grazing land is one of the reasons barring Yaakov and Eisov	רַב
<i>from living</i>	מִשְׁכָּת
<i>together,</i>	יחדו
<i>and</i> Eisov's animosity toward Yaakov was another reason why it was <i>not</i> feasible for them to live together in Chevron (Hebron). That which barred Yaakov and Eisov from living together was a combination of insufficient grazing land and past qualms. The Chevron parcel of land Yaakov inherited	וְלֹא
<i>could</i> not accommodate the pasturing needs of both their (Yaakov and Eisov's) herds. From an agrarian perspective, Chevron, the	יִכְלָה
<i>land</i>	אֶרֶץ
<i>of their dwelling,</i> was insufficient in size	מְגוּרֵיהֶם
<i>to bear</i> the burden of sustaining the respective herds belonging to	לְשֵׂאת
<i>them</i> (Yaakov and Eisov). Upon inheriting the parcel of Chevron land from Yitzchok (Isaac), Yaakov orders Eisov off his property. Fraternal banishment	אֹתָם
<i>from</i> the <i>face</i> of Yaakov, it is imperative for Eisov to acquire a parcel of land if both of	מִפְּנֵי
<i>their</i> (Yaakov and Eisov's) respective herds of <i>livestock</i> are to survive.	מִקְנֵיהֶם

### Genesis 36:8

Yisrael (Israel) a/k/a Yaakov (Jacob)), Eisov (Esau) and members of their respective clans) congregate at the Machpeilah Cave and pay their last respects to Yitzchok (Isaac). While retreating from the burial site, the bereaved brothers turn their attention toward the insufficiency of size of the parcel of Chevron (Hebron) land inherited by Yaakov to sustain both their respective households. After inheriting the Chevron land from Yitzchok, Yaakov orders Eisov off his property. Laden with gold, silver, jewels and livestock inherited from Yitzchok, Eisov assembles a caravan and sets out to find and purchase a parcel of land sufficient in size and verdure to accommodate and perpetuate their agrarian lifestyle. Eisov and his people happen upon a large and fertile parcel of land. Eisov determines that this particular parcel of land is sufficient to accommodate his agrarian needs <i>and he settles</i> there (in Seir). Forced by Yaakov to leave Chevron,	וַיֵּשְׁבוּ
<i>Eisov</i> settles down	עֲשׂוֹ
<i>in</i> the <i>hill country</i> of	בְּהָרֵי
<i>Seir</i> . Although his given name is	שַׁעִיר
<i>Eisov</i> , there are instances when	עֲשׂוֹ
<i>he</i> hears accounts of people referring to him by the name of	הוּא
<i>Edom</i> .	אֱדוֹם

### Genesis 36:9

The Author of the Torah is intent upon chronicling the genealogy of the generations of offspring that issued forth from the loins of Eisov (Esau), <i>and</i> sets down in <i>these</i> Torah passages	וְאֵלֶּה
<i>the generations of</i> offspring that issued forth from the loins of	תְּלִדוֹת
<i>Eisov</i> , son of Yitzchok (Isaac), twin brother of Yisrael (Israel) a/k/a Yaakov (Jacob)). Eisov is the	עֲשׂוֹ

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

<i>father</i> of individuals memorialized in the following Torah passages. Although Eisov is his given name, some call him	אָבִי
' <i>Edom</i> '. As Yaakov is the sole land beneficiary of Yitzchok's (Isaac) estate, Eisov finds, acquires and settles upon a particular parcel of land situated	אֶדוֹם
<i>in</i> the <i>hill country</i> of	בְּהָר
<i>Seir</i> .	שַׁעִיר

### Genesis 36:10

The subject matter of chronicling the generations of offspring that issued forth from the loins of Eisov (Esau), son of Yitzchok (Isaac), brother of Yisrael (Israel) a/k/a Yaakov (Jacob)) occurs within the following Torah passages. <i>These</i> are the	אֵלֶּה
<i>names</i> of the	שְׁמוֹת
<i>sons</i> whom	בְּנֵי
<i>Eisov</i> fathered: Eisov's firstborn, whom he named	עֵשָׂו
<i>Eliphaz</i> , is the	אֱלִיפַז
<i>son</i> of	בֶּן
<i>Adah</i> (a/k/a Bosmas), his	עֲדָה
<i>wife</i> (one <i>of</i> three women married to	אִשָּׁת
<i>Eisov</i> ). Eisov's second-born, whom he named	עֵשָׂו
<i>Reueil</i> , is the	רְעוּאֵל
<i>son</i> of	בֶּן
<i>Bosmas</i> (a/k/a Mahalath), his	בְּשֻׁמַּת
<i>wife</i> (one <i>of</i> three women married to	אִשָּׁת
<i>Eisov</i> ).	עֵשָׂו

### Genesis 36:11

Eisov's (Esau) firstborn son Eliphaz fathered five sons, <i>and they</i> (Eisov's grandsons) <i>are</i> Teiman, Omar, Tzepho, Gatam and Kenaz. The	וַיְהִיו
<i>sons</i> of	בְּנֵי
<i>Eliphaz</i> are	אֱלִיפַז
<i>Teiman</i> ,	תִּימָן
<i>Omar</i> ,	אֹמֶר
<i>Tzepho</i> ,	צֶפּוֹ
<i>and Gatam</i>	וּגְעָתָם
<i>and Kenaz</i> .	וּקְנָז

### Genesis 36:12

Eliphaz had an adulterous relationship with the wife of Seir and fathered <i>Timna</i> . Years later, Eliphaz initiated intimate relations with Timna, his illegitimate daughter. Timna contrasts the vile manner in which her fellow clansmen comport themselves with the virtues of God's covenant-observant people, and implores the covenant-observant leaders to allow her to convert. Their refusal to accept her into their fold, forces Timna to cohabit with Eisov's (Esau) descendants whose antecedents included Avraham (f/k/a Avram) and Yitzchok (Isaac).	וַתִּמְנַע
<i>She</i> (Timna) <i>was a</i>	הָיְתָה
<i>concubine</i>	פִּלְגֶּשֶׁת
<i>to Eliphaz</i> , the firstborn	לְאֱלִיפַז
<i>son</i> of	בֶּן
<i>Eisov</i> ,	עֵשָׂו

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

<i>and she gave birth</i> and presented	וּמְלֵדָה
<i>to Eliphaz</i> a son whom Eliphaz named Amaleik. Eliphaz had intimate relations with Timna and she became pregnant	לְאֵלִיפָז
<i>with</i>	אֶת
<i>Amaleik</i> , the progenitor of the Amaleik clan destined to become enemies of the children of Yaakov (Jacob) a/k/a Yisrael (Israel)). <sup>288</sup> Of all	עֲמָלֵק
<i>these</i>	אֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by Eisov, Eliphaz is the only one to have issued forth from the womb of	בְּנֵי
<i>Adah</i> ,	עָדָה
<i>wife</i> of	אִשְׁתּוֹ
<i>Eisov</i> . <sup>289</sup>	עִשָׂו

### Genesis 36:13

The following Torah passage chronicles the generations of offspring that issued forth from the loins of Eisov's (Esau) son Reueil, <i>and these</i>	וְאֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by	בְּנֵי
<i>Reueil</i> are	רְעוּאֵל
<i>Nachas</i> ,	נַחַשׁ
<i>and Zerach</i> ,	זֶרַח
<i>Shamoh</i>	שָׁמוֹה
<i>and Mizzoh</i> .	וּמִצֹּה
<i>These</i> offspring of Reueil	אֵלֶּה
<i>are</i> the	הֵיוּ
<i>grandsons</i> of	בְּנֵי
<i>Bosmas</i> ,	בְּשֻׁמַּת
<i>wife</i> of	אִשְׁתּוֹ
<i>Eisov</i> . <sup>290</sup>	עִשָׂו

### Genesis 36:14

The following Torah passage chronicles the generations of offspring that issued forth from the loins of Eisov and Oholivomoh (a/k/a Yehudis), <i>and these</i> offspring	וְאֵלֶּה
<i>are</i> known as the	הֵיוּ
<i>sons</i> Eisov fathered by way of	בְּנֵי
<i>Oholivomoh</i> . Eisov had intimate relations with Oholivomoh	אֶהְיֶיבָמָה
( <i>daughter</i> of	בַּת
<i>Anoh</i> ,	עֲנָה
<i>granddaughter</i> of	בַּת
<i>Tzvion</i> , and	צִבְיוֹן
<i>wife</i> of	אִשְׁתּוֹ
<i>Eisov</i> ,	עִשָׂו
<i>and she gave birth to</i> two of his sons. Oholivomoh, in relation	וּמְלֵדָה
<i>to Eisov</i> , is the mother of two of his sons whom Eisov named Yeush and Yalom. Eisov	לְעִשָׂו

<sup>288</sup> Some claim that God punished His covenant-observant people for rejecting Timna's plea to convert to Judaism by enabling the Amaleik clan to come into being and bestride them.

<sup>289</sup> Adah was one of Eisov's (Esau) many wives.

<sup>290</sup> Bosmas (a/k/a Adah) was one of Eisov's (Esau) many wives.

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

had intimate relations	
<i>with</i> Oholivomoh and fathered a son named	אֶת
<i>Yeush</i> ,	יְעִישׁ
<i>and</i> subsequent intimate relations <i>with</i> Eisov resulted in Oholivomoh becoming pregnant and giving birth to a son whom Eisov named	וְאֶת
<i>Yalom</i> . Eisov's firstborn son Eliphaz fathered a son by way of an adulterous relationship with Eisov's wife Oholivomoh,	יְעֹלָם
<i>and</i> sidled Eisov <i>with</i> an illegitimate son. Eisov accepted this illegitimate newborn as one of his own and named him	וְאֶת
<i>Korach</i> .	קֶרַח

### Genesis 36:15

The preceding Torah passage chronicled the genealogy of the generations of offspring that issued forth from the loins of Eisov (Esau) and Oholivomoh (a/k/a Yehudis), and <i>these</i> offspring became	אֵלֶּה
<i>chieftains</i> controlling parcels of territory initially acquired by the	אֱלֹפִי
<i>sons</i> of	בְּנֵי
<i>Eisov</i> . These are the names of the	עֵשָׂו
<i>children</i> of	בְּנֵי
<i>Eliphaz</i> . Eliphaz was the	אֱלִיפַז
<i>firstborn</i> fathered by	בְּכוֹר
<i>Eisov</i> by way of Adah (a/k/a Bosmas). Eliphaz fathered a son who became a	עֵשָׂו
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Teiman</i> . Eliphaz fathered another son who became a	תִּמָּן
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Omar</i> . Eliphaz fathered another son who became a	אֹמֶר
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Tzeph</i> . Eliphaz fathered another son who became a	צֶפֹו
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Kenaz</i> .	קִנְזִי

### Genesis 36:16

Eliphaz had adulterous relations with his father Eisov's (Esau) wife Oholivomoh (a/k/a Yehudis) and fathered an illegitimate child. Upon maturation, Eliphaz's illegitimate offspring became a <i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Korach</i> . Eliphaz fathered another son who became a	קֶרַח
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Gatam</i> . Eliphaz fathered another son who became a	גַּעְתָּם
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Amaleik</i> .	עַמְלֵק
<i>These</i> sons of Eliphaz became	אֵלֶּה
<i>chieftains</i> of parcels of territory upon which Eisov, their grandfather, settled upon after parting ways from his twin brother Yaakov (Jacob) a/k/a Yisrael (Israel)) who lived in Chevron (Hebron). The son borne from the procreative union of Eisov and Adah,	אֱלֹפִי
<i>Eliphaz</i> , the progeny of Eisov and Adah, lived	אֱלִיפַז
<i>in</i> the <i>land</i> of	בְּאֶרֶץ
<i>Edom</i> .	אֱדוֹם
<i>These</i> children of Eliphaz are the	אֵלֶּה

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

<i>grandsons</i> of	בְּנֵי
<i>Adah</i> and Eisov.	עָדָה
<b>Genesis 36:17</b>	
The preceding Torah passage chronicled the genealogy of the generations of offspring that issued forth from the loins of Eisov's (Esau) son Eliphaz. The following Torah passage chronicles the generations of offspring that issued forth from the loins Eisov's son Reueil, <i>and these</i>	וְאֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by	בְּנֵי
<i>Reueil</i> and genetically linked to Eisov, are the	רְעוּאֵל
<i>grandsons</i> of	בְּנֵי
<i>Eisov</i> . Reueil fathered a son who became a	עֶשָׂו
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Nachas</i> . Reueil fathered another son who became a	נַחַת
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Zerach</i> . Reueil fathered another son who became a	זֶרַח
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Shamoh</i> . Reueil fathered another son who became a	שָׁמָה
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Mizzoh</i> .	מִזְזָה
<i>These</i> sons of Reueil became	אֵלֶּה
<i>chieftains</i> of parcels of Seir territory upon which Eisov, their grandfather, settled upon after parting ways from his twin brother Yaakov (Jacob) a/k/a Yisrael (Israel)) who lived in Chevron (Hebron).	אֱלֹוֹפִי
<i>Reueil</i> , the son borne from the procreative union of between Eisov and Bosmas, lived	רְעוּאֵל
<i>in</i> the <i>land</i> of	בְּאֶרֶץ
<i>Edom</i> . <sup>291</sup>	אֱדוֹם
<i>These</i> children of Reueil, genetically linked to Eisov (Esau), are the	אֵלֶּה
<i>grandsons</i> of	בְּנֵי
<i>Bosmas</i> , a	בְּשֵׁמֶת
<i>wife</i> (one of three) married to	אִשָּׁת
<i>Eisov</i> .	עֶשָׂו
<b>Genesis 36:18</b>	
The preceding Torah passage chronicled the genealogy of the generations of offspring that issued forth from the loins of Eisov's (Esau) son Reueil. The following Torah passage chronicles the generations of offspring fathered by Eisov by way of Oholivomoh (a/k/a Yehudis), <i>and these</i>	וְאֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by Eisov by way of	בְּנֵי
<i>Oholivomoh</i> ,	אֹהֲלִיבֹמָה
<i>wife</i> of	אִשָּׁת
<i>Eisov</i> , became leaders of their respective tribes. One of Oholivomoh's sons became a	עֶשָׂו
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Yeush</i> . Another of Oholivomoh's sons became a	יְעוּשׁ

<sup>291</sup> After acquiring a particular parcel of land situated in Seir territory, Eisov (Esau) (a/k/a Edom) named it 'Edom' after himself.



## An Anatomically Correct Translation of Genesis

<i>chief</i> named	אֵלֹף
<i>Yalom</i> . Another of Oholivomoh's sons, fathered by Eisov's son Eliphaz, became a	יֵעֶלֶם
<i>chief</i> named	אֵלֹף
<i>Korach</i> (offspring of Oholivomoh's adulterous union with Eisov's son Eliphaz).	קֶרַח
<i>These</i> sons of Oholivomoh became	אֵלֶּה
<i>chieftains</i> of parcels of Seir territory upon which Eisov, their father, settled upon after parting ways from Yaakov (Jacob) a/k/a Yisrael (Israel)), his twin brother, in Chevron (Hebron). The names cited above are the sons of	אֱלֹפִי
<i>Oholivomoh</i> , the	אֶהְלִיבְמָה
<i>daughter</i> of	בֵּת
<i>Anoh</i> and Tzivon and	עֲנָה
<i>wife</i> of	אִשָּׁת
<i>Eisov</i> .	עִשָׂו

### Genesis 36:19

Anxious to establish their own tribes, <i>these</i>	אֵלֶּה
<i>sons</i> of	בְּנֵי
<i>Eisov</i> (Esau) apportion parcels of Seir territory heretofore acquired and settled upon by their father (after parting ways with his twin brother Yaakov (Jacob) a/k/a Yisrael (Israel)). Eisov's progeny established themselves as chieftains,	עִשָׂו
and the people beholden to <i>these</i> sons of Eisov, acknowledge them as	וְאֵלֶּה
<i>their chief</i> . When people inquire about Yaakov's twin brother, those responding to their inquiry sometimes refer to him as the one	אֱלֹפִיָּהֶם
<i>their chief whose</i> ancestor is	הוּא
<i>Edom</i> (a/k/a Eisov).	אֱדוֹם

### Genesis 36:20

The chronicling of the generations of offspring that issued forth from the loins of Seir occurs within the following Torah passages. <i>These</i>	אֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by	בְּנֵי
<i>Seir</i> ,	שַׁעִיר
<i>the Chorite</i> , are the	הַחֹרִי
<i>ones</i> presently <i>living</i> on	יֹשְׁבֵי
<i>the</i> parcels of <i>land</i> Seir named after himself. Seir fathered four sons and named them	הָאָרְצִי
<i>Lotan</i> ,	לוֹטָן
and <i>Shoval</i> ,	וְשׁוֹבָל
and <i>Tzivon</i> ,	וְצִבְעוֹן
and <i>Anoh</i> .	וְעֲנָה

### Genesis 36:21

In addition to fathering Lotan, Shoval, Tzivon and Anoh, Seir fathered other sons, <i>and</i>	וְדִשׁוֹן
<i>Dishon</i>	
and <i>Eitzer</i>	וְאֵצֶר
and <i>Dishan</i> are their names. Upon maturing,	וְדִישָׁן
<i>these</i> sons of Seir established themselves as	אֵלֶּה
<i>chieftains</i> of	אֱלֹפִי
<i>the Chorite</i> clan. Three of the seven	הַחֹרִי
<i>sons</i> of	בְּנֵי
<i>Seir</i> (Dishon, Eitzer and Dishan) live	שַׁעִיר

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

<i>in the land of</i>	בְּאֶרֶץ
<i>Edom.</i>	אֶדוֹם

### Genesis 36:22

Seir's son Lotan fathered two sons, <i>and they are</i> Chori and Heimam. The	וַיְהִי
<i>sons of</i>	בְּנֵי
<i>Lotan are</i>	לוֹטָן
<i>Chori</i>	חֹרִי
<i>and Heimam.</i> In addition to fathering Lotan, Seir fathered a daughter,	וַהֲיָמָם
<i>and the sister of</i>	וְאָחֹת
<i>Lotan:</i>	לוֹטָן
<i>Timna.</i>	תִּמְנָעָה

### Genesis 36:23

The chronicling of the generations of offspring that issued forth from the loins of Seir's son Shoval occurs within the following Torah passages, <i>and these</i>	וְאֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by	בְּנֵי
<i>Shoval are</i>	שׁוֹבָל
<i>Alvan</i>	עֲלֹוֹן
<i>and Manachas</i>	וּמַנַּחֵת
<i>and Eival,</i>	וְעֵיבָל
<i>Shefo</i>	שִׁפּוֹ
<i>and Onom.</i>	וְאוֹנָם

### Genesis 36:24

The chronicling of the generations of offspring that issued forth from the loins of Seir's son Tzivon occurs within the following Torah passages, <i>and these</i>	וְאֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by	בְּנֵי
<i>Tzivon are</i> Ayoh and Anoh. Tzivon fathered two sons,	צִבְעוֹן
<i>and during their mature years, while observing Ayoh</i>	וְאִיָּה
<i>and Anoh, discovered that</i>	וְעֵנָה
<i>he</i> (Anoh) possessed keen powers of observation.	הוּא
<i>Anoh</i> was the one	עֵנָה
<i>who, while looking for a place to pasture his father's herd,</i>	אֲשֶׁר
<i>found</i> an alternative source of water in the desert and discovered the means by which donkeys interbred	מִצָּא
<i>with</i> mares (female horses) to produce offspring of species known as	אֵת
<i>the mules.</i> Anoh ventured forth	הַיָּמָם
<i>into the wilderness, and</i>	בַּמִּדְבָּר
<i>while grazing</i> his father's livestock, happened upon mares interbreeding	בְּרֻעָתוֹ
<i>with</i>	אֵת
<i>the donkeys</i> belonging	הַחֲמֹרִים
<i>to Tzivon,</i>	לְצִבְעוֹן
<i>his father.</i>	אָבִיו

### Genesis 36:25

The chronicling of the generations of offspring that issued forth from the loins of Tzivon's son Anoh occurs within the following Torah passages, <i>and the names of these</i>	וְאֵלֶּה
<i>children</i> fathered by	בְּנֵי

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

<i>Anoh:</i>	עֲנָה
<i>Dishon</i>	דִּישׁוֹן
<i>and Oholivomoh,</i>	וְאֶת־לִיבְמָה
<i>daughter</i> of	בֵּת
<i>Anoh.</i>	עֲנָה

### Genesis 36:26

The chronicling of the generations of offspring that issued forth from the loins of Tzivon's son Dishon occurs within the following Torah passages, <i>and</i> the names of <i>these</i>	וְאֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by	בְּנֵי
<i>Dishon:</i>	דִּישׁוֹן
<i>Chemdan,</i>	חֶמְדָּן
<i>and Eshban,</i>	וְאֶשְׁבָּן
<i>and Yisran,</i>	וְיִטְרָן
<i>and Keran.</i>	וְכֶרֶן

### Genesis 36:27

The chronicling of the generations of offspring that issued forth from the loins of Seir's son Eitzer occurs within the following Torah passages, <i>and</i> the names of <i>these</i>	אֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by	בְּנֵי
<i>Eitzer:</i>	אֵצֶר
<i>Bilhan</i>	בִּלְהָן
<i>and Zaavan</i>	וְזַאבָּן
<i>and Akan.</i>	וְאֶקָּן

### Genesis 36:28

The following Torah passage chronicles the generations of offspring that issued forth from the loins of Seir's son Dishan, <i>and</i> the names of <i>these</i>	אֵלֶּה
<i>sons</i> fathered by	בְּנֵי
<i>Dishan:</i>	דִּישׁוֹן
<i>Utz</i>	עוּץ
<i>and Aran.</i>	וְאַרָּן

### Genesis 36:29

Having chronicled the genealogy of the generations of offspring that issued forth from the loins of Seir, The Author of the Torah chronicles their ascension to the rank of chieftain, <i>and these</i>	אֵלֶּה
<i>chieftains</i> are members of a clan known as	אֱלֹפִי
<i>the Chorites</i> . One of the leaders of the Chorite clan is	הַחֹרִי
<i>chief</i>	אֱלֹף
<i>Lotan</i> . Another	לוֹטָן
<i>chief</i> of the Chorite clan is	אֱלֹף
<i>Shoval</i> . Another	שׁוֹבָל
<i>chief</i> of the Chorite clan is	אֱלֹף
<i>Tzivon</i> . Another	צִבְעוֹן
<i>chief</i> of the Chorite clan is	אֱלֹף
<i>Anoh.</i>	עֲנָה

### Genesis 36:30

The Chorite clan hierarchy consists of chieftains lording over their respective	אֱלֹף
---	-------

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

subordinates. One <i>chief</i> of the Chorite clan is	
<i>Dishon</i> . Another	דִּישׁוֹן
<i>chief</i> of the Chorite clan is	אֶלּוֹף
<i>Eitzer</i> . Another	אֵיצֵר
<i>chief</i> of the Chorite clan is	אֶלּוֹף
<i>Dishan</i> .	דִּישׁוֹן
<i>These</i> aforementioned	אֵלֶּה
<i>chieftains</i> of a clan known as	אֱלֹפִי
<i>the Chorites</i> lorded over their respective territories	הַחֹרִי
<i>according to</i> the power accorded <i>to their chiefs</i> and according to the particular parcels of territory apportioned to each Chorite chief living	לְאֶלְפֵיהֶם
<i>in</i> the <i>land</i> of	בְּאֶרֶץ
<i>Seir</i> .	שַׁעִיר

### Genesis 36:31

The Edomite chieftains established a ruling class by which they lorded over subordinates situated upon their respective parcels of Edomite territory. Over the course of time, the Edomite chieftains became intolerant of a fiefdom-based society and sought to appoint one person to lord over all the Edomites, <i>and these</i> Torah passages chronicle the genealogy of	וְאֵלֶּה
<i>the kings</i>	הַמְּלָכִים
<i>who</i>	אֲשֶׁר
<i>reigned</i>	מָלְכוּ
<i>in</i> the <i>land</i> of	בְּאֶרֶץ
<i>Edom</i> . These Edomites became kings	אֶדוֹם
<i>before</i> the establishment of the first individual	לִפְנֵי
<i>to reign</i> as	מֶלֶךְ
<i>king</i> of God's covenant-observant people. The kings destined to rule over God's covenant-observant people will spring forth	מֶלֶךְ
<i>from</i> the loins of the twelve <i>sons</i> of	לְבָנֵי
<i>Yisrael</i> (Israel) a/k/a Yaakov (Jacob)).	יִשְׂרָאֵל

### Genesis 36:32

The first of the Edomite kings was a man named Bela, <i>and he reigned</i> over the Edomites until he died. For the first time	וַיִּמְלֹךְ
<i>in Edom</i> , a man was empowered to lord over all the Edomites, and his name was	בְּאֶדוֹם
<i>Bela</i> ,	בֶּלַע
<i>son</i> of	בֶּן
<i>Beor</i> . Bela, the first king of Edom, built a city,	בְּעוֹר
<i>and named</i>	וַשֵּׁם
<i>his city</i>	עִירוֹ
<i>Dinhavah</i> . Bela designated the city of Dinhavah as the capital of his kingdom.	דִּנְהָבָה

### Genesis 36:33

Bela became the first king of Edom <i>and</i> lorded over the Edomites until <i>he died</i> . The Edomites established	וַיָּמָת
<i>Bela</i> as their first king,	בֶּלַע
<i>and he reigned</i> over the Edomites until he died.	וַיִּמְלֹךְ
<i>After him</i> (Bela), a man named	תַּחֲתָיו

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

<i>Yovav,</i>	יֹבָב
( <i>son of</i>	בֶּן
<i>Zerach,</i>	זֶרַח
<i>from Botzrah</i> ), became the second king of the Edomites.	מִבְצָרָה

### Genesis 36:34

Yovav became the second king of Edom, <i>and</i> lorded over the Edomites until <i>he died</i> . The Edomites established	וַיָּמָת
<i>Yovav</i> as their second king,	יֹבָב
<i>and he reigned</i> over the Edomites until he died.	וַיִּמְלֹךְ
<i>After him</i> (Yovav), a man named	תַּחְתָּיו
<i>Chusham</i> became the third king of the Edomites. Chusham originated	חֻשָּׁם
<i>from</i> a parcel of <i>land</i> occupied by a clan known as	מֵאֶרֶץ
<i>the Teimanites</i> .	הַתִּימָנִי

### Genesis 36:35

Chusham became the third king of Edom, <i>and</i> lorded over the Edomites until <i>he died</i> . The Edomites established	וַיָּמָת
<i>Chusham</i> as their third king,	חֻשָּׁם
<i>and he reigned</i> over the Edomites until he died.	וַיִּמְלֹךְ
<i>After him</i> (Chusham), a man named	תַּחְתָּיו
<i>Hadad</i> became the fourth king of the Edomites. Hadad was the	הָדָד
<i>son of</i>	בֶּן
<i>Bedad</i> , known as	בְּדָד
<i>the one who struck</i> out at his enemies in warlike fashion and battled	הַמִּכָּה
<i>with</i> a clan leader named	אֶת
<i>Midian</i>	מִדְיָן
<i>on the field</i> belonging to the	בְּשָׂדֵה
<i>Moav</i> clan. Hadad built	מוֹאָב
<i>and named</i>	וְשָׁם
<i>his city</i>	עִירוֹ
<i>Avis</i> . Hadad designated the city of Avis as the capital of his kingdom.	עֲוִית

### Genesis 36:36

Hadad became the fourth king of Edom, <i>and</i> lorded over the Edomites until <i>he died</i> . The Edomites established	וַיָּמָת
<i>Hadad</i> as their fourth king,	הָדָד
<i>and he reigned</i> over the Edomites until he died.	וַיִּמְלֹךְ
<i>After him</i> (Hadad), a man named	תַּחְתָּיו
<i>Samlah</i> became the fifth king of the Edomites. Samlah originated	שַׁמְלָה
<i>from</i> a parcel of land called <i>Masriekah</i> .	מִמְּשָׂרְקָה

### Genesis 36:37

Samlah became the fifth king of Edom, <i>and</i> lorded over the Edomites until <i>he died</i> . The Edomites established	וַיָּמָת
<i>Samlah</i> as their fifth king,	שַׁמְלָה
<i>and he reigned</i> over the Edomites until he died.	וַיִּמְלֹךְ
<i>After him</i> (Samlah), a man named	תַּחְתָּיו
<i>Shaul</i> became the sixth king of the Edomites. Shaul originated	שָׁאוּל

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

from a place called ' <i>Rehoboth by the River</i> '. <sup>292</sup>	מִרְהֹבֹת הַנָּהָר
--	--------------------

### Genesis 36:38

Shaul became the sixth king of Edom, <i>and</i> lorded over the Edomites until <i>he died</i> . The Edomites established	וַיָּמָת
<i>Shaul</i> as their sixth king,	שָׁאוּל
<i>and he reigned</i> over the Edomites until he died.	וַיִּמְלֹךְ
<i>After him</i> (Shaul), a man named	תַּחֲתָיו
<i>Baal</i>	בַּעַל
<i>Chanan</i> became the seventh king of the Edomites. Baal Chanan was the	חָנָן
<i>son</i> of a man named	בֶּן
<i>Acbor</i> .	עַכְבֹּר

### Genesis 36:39

Baal Chanan became the seventh king of Edom, <i>and</i> lorded over the Edomites until <i>he died</i> . The Edomites established	וַיָּמָת
<i>Baal</i>	בַּעַל
<i>Chanan</i> as their seventh king. Baal Chanan was the	חָנָן
<i>son</i> of a man named	בֶּן
<i>Acbor</i> ,	עַכְבֹּר
<i>and he</i> (Baal-Chanan) <i>reigned</i> over the Edomites until he died.	וַיִּמְלֹךְ
<i>After him</i> (Baal-Chanan), a man named	תַּחֲתָיו
<i>Hadar</i> became the eighth king of the Edomites. Hadar, eighth king of Edom, built	הָדָר
<i>and named</i>	וְשָׁם
<i>his city</i>	עִירוֹ
<i>P'au</i> . Hadar designated P'au as the capital of his kingdom. Hadar had a wife,	פְּעוּ
<i>and the name</i> of	וְשָׁם
<i>his wife</i> was	אִשְׁתּוֹ
<i>Meheitaveil</i> . Meheitaveil was the	מְהִיטָבֵאל
<i>daughter</i> of a man named	בֵּת
<i>Matred</i> . Matred fathered another	מִטְרֵד
<i>daughter</i> named	בֵּת
<i>Mei-</i>	מִי
<i>Zahav</i> . <sup>293</sup>	זָהָב

### Genesis 36:40

The preceding Torah passage chronicled the reign of eight Edomite kings. The following Torah passage chronicles the generations of offspring that issued forth from the loins of Eisov's (Esau) descendants, <i>and these</i> are the	וְאֵלֶּה
<i>names</i> of Eisov's descendants, who established themselves as	שְׁמוֹת
<i>chieftains</i> of their respective clans after the dissolution of monarchist rule. These	אֱלֹפִי

<sup>292</sup> The Shaul (Saul) mentioned in this Torah passage is not the Shaul who became the first king of Yisrael (Israel).

<sup>293</sup> After embracing monarchist rule spanning the appointment and subsequent deaths of eight kings, the Edomites grew tired of monarchist rule and replaced it with an aggregation of tribal leaders.

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

descendants of	
<i>Eisov</i> appear in the following Torah verses because of the dissolution of monarchist rule that created a power vacuum enabling them to become chieftains in the land of Edom. Their names appear in the following Torah passages according	עִשָּׂו
<i>to their families</i> and according	לְמִשְׁפְּחֹתָם
<i>to their</i> respective <i>regions</i> where they lorded over their subordinates. Eisov's descendants appear in the following Torah verses	לְמִקְדָּמָתָם
<i>by their names</i> . One of Eisov's descendants is a	בְּשִׁמְתָם
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Timna</i> . <sup>294</sup> Another of Eisov's descendants is a	תִּמְנָע
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Alvoh</i> . Another of Eisov's descendants was a	עֲלֹוה
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Yeseis</i> .	יֵתֵת

### Genesis 36:41

A Another of Eisov's (Esau) descendants is an Edomite <i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Oholivomoh</i> . <sup>295</sup> Another of Eisov's descendants is an Edomite	אֱהֹלִיבֹמֹה
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Elah</i> . Another of Eisov's descendants is an Edomite	אֱלָה
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Pinon</i> .	פִּינֹן

### Genesis 36:42

Another of Eisov's (Esau) descendants is an Edomite <i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Kenaz</i> . Another of Eisov's descendants is an Edomite	קִנְזִי
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Teimon</i> . Another of Eisov's descendants is an Edomite	תִּימֹן
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Mivtzar</i> .	מִבְצָר

### Genesis 36:43

Another of Eisov's (Esau) descendants is an Edomite <i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Magdiel</i> (Rome). Another of Eisov's descendants is an Edomite	מַגְדִּיֵּאל
<i>chief</i> named	אֱלֹוֹף
<i>Iram</i> .	עִירָם
<i>These</i> aforementioned	אֵלֶּה
<i>chieftains</i> native to the land of	אֱלֹוֹפֵי
<i>Edom</i> kept the scope of their rule	אֲדוֹם
<i>to their</i> respective <i>settlements</i>	לְמִשְׁבְּתָם
<i>in</i> the <i>land</i> of Edom and according to	בְּאֶרֶץ
<i>their occupation</i> of parcels of Edom land. Who is the progenitor of the Edomite chieftains?	אֲחֻזָּתָם

<sup>294</sup> Eliphaz had intimate relations with Timna, his concubine, and they had a son whom Eliphaz named Timna (the same name as his mother).

<sup>295</sup> The Oholivomoh (a man), mentioned in this Torah passage had the same name as Eisov's (Esau) wife Oholivomoh (a/k/a Yehudis).

## An Anatomically Correct Translation of Genesis

---

<i>He is</i>	הוא
<i>Eisov</i> , son of Yitzchok (Isaac), and	יעשו
<i>father</i> of the individuals memorialized in the preceding Torah passages. The aforementioned individuals rose to the rank of chief and lorded over their respective parcels of territory situated in the land of	אבי
<i>Edom</i> .	אֶדוֹם